

Zweckverband zur Wasserver-  
 sorgung der Loderberggruppe  
 Herrn Puchta  
 Hauptstraße 28  
  
 86356 Neusäß

ZW Loderberggruppe  
 09. Sep. 2010  
 Posteingang

Ihre Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen

Augsburg, den

1220/10/2 (6480/10)

31.08.2010

## Periodische Untersuchung gemäß Trinkwasser-Verordnung vom 21. Mai 2001 (TrinkwV 2001)

Die Untersuchung der am 23.07.2010 durch Herrn Stegmüller entnommenen Wasserprobe ergab folgenden Befund:

Entnahmestelle: Gartenhahn im Anwesen Bauer, Täferlingen, Westendstraße 1  
 (ZWV Loderberggruppe)

Aussehen: farblos, klar Geruch: o. B.  
 Untersuchungsbeginn/-ende: 23.07.2010/31.08.2010 Objektkennzahl 1230 0772 00647

lfd. Nr.	Parameter	Einheit	ermittelte Werte	Grenzwerte gem. TrinkwV 2001	Methoden
<b>Anlage 1, Teil I – Allgemeine Anforderungen an Wasser für den menschlichen Gebrauch</b>					
2.	Enterokokken	/100 ml	0	0	ISO 7899-2
<b>Anl. 2, Teil I – Chemische Parameter, deren Konzentration sich im Verteilungsnetz einschl. der Hausinstallation i.d.R. nicht mehr erhöht</b>					
2.	Benzol	mg/l	< 0,0001	0,001	DIN 38407 – F 9-2
3.	Bor	mg/l	0,01	1	DIN 38405 – D 17
4.	Bromat	mg/l	< 0,005	0,01	DIN EN ISO 10304-1 – D 19
5.	Chrom	mg/l	< 0,001	0,05	DIN EN 1233 – E 10
6.	Cyanid	mg/l	< 0,005	0,05	DIN 38405 – D 14
7.	1,2-Dichlorethan	mg/l	< 0,0001	0,003	DIN EN ISO 10301 – F 4
8.	Fluorid	mg/l	0,152	1,5	DIN EN ISO 10304-1 – D 19
9.	Nitrat	mg/l	0,9	50	DIN EN ISO 10304-1 – D 19
12.	Quecksilber	mg/l	< 0,0001	0,001	DIN EN 12338 – E 31
13.	Selen	mg/l	< 0,001	0,01	DIN 38405 – D 23-2
14.	Tetrachlorethen u. Trichlorethen	mg/l	< 0,0001	0,01	DIN EN ISO 10301 – F 4
<b>Anl. 2, Teil II – Chemische Parameter, deren Konzentration im Verteilungsnetz einschl. der Hausinstallation ansteigen kann</b>					
1.	Antimon	mg/l	< 0,0005	0,005	DIN 38405 – D 32
2.	Arsen	mg/l	0,0020	0,01	DIN EN ISO 11969 – D 18
3.	Benzo-(a)-pyren	mg/l	< 0,000002	0,00001	DIN 38407 – F 8
4.	Blei	mg/l	0,002	bis 30.11.13: 0,25	DIN 38406 – E 6-2
5.	Cadmium	mg/l	< 0,0001	0,005	DIN EN ISO 5961 – E 19
7.	Kupfer	mg/l	0,001	2	DIN 38406 – E 7-2
8.	Nickel	mg/l	< 0,001	0,02	DIN 38406 – E 11-2
9.	Nitrit	mg/l	< 0,001	0,5	DIN EN ISO 10304-1 – D 19
10.	Polyz. arom. Kohlenwasserstoffe	mg C/l Σ	< 0,00001	0,0001	DIN 38407 – F 8
11.	Trihalogenmethane	mg/l Σ	< 0,0001	0,05	DIN EN ISO 10301 – F 4

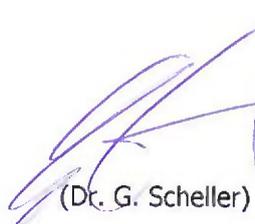
lfd. Nr.	Parameter	Einheit	ermittelte Werte	Grenzwerte gem. TrinkwV 2001	Methoden
<b>Anlage 3 – Indikatorparameter</b>					
1.	Aluminium	mg/l	<b>&lt; 0,002</b>	0,2	DIN 38406 – E 25-2
3.	Chlorid	mg/l	<b>1,4</b>	250	DIN EN ISO 10304-1 – D 19
5.	Eisen	mg/l	<b>0,002</b>	0,2	DIN 38406 – E 32
12.	Mangan	mg/l	<b>&lt; 0,0005</b>	0,05	DIN 38406 – E 33
13.	Natrium	mg/l	<b>2,8</b>	200	DIN 38406 – E 14
14.	Organ. geb. Kohlenstoff (TOC)	mg/l	<b>&lt; 0,5</b>	*)	DIN EN 1848 – H 3
16.	Sulfat	mg/l	<b>25,0</b>	240	DIN EN ISO 10304-1 – D 19
<b>sonstige Parameter</b>					
	freier Sauerstoff	mg O <sub>2</sub> /l	<b>11,4</b>	--	DIN EN 25814 – G 22
	Calcium	mg/l	<b>47,3</b>	--	DIN 38406 – E 3-1
	Magnesium	mg/l	<b>18,8</b>	--	DIN 38406 – E 3-1
	Gesamthärte	mmol/l	<b>1,95</b>	--	DIN 38409 – H 6
		° dH	<b>10,9</b>	--	
	Härtebereich gem. WRMG v. 05.07.87		<b>2</b>	--	
	Härtebereich gem. WRMG v. 29.04.07		<b>mittel</b>	--	
	Säurekapazität pH 4,3	mmol/l	<b>3,58</b>	--	DIN 38409 – H 7-1
	Kalium	mg/l	<b>0,66</b>	--	DIN 38406 – E 13
	Calcitlösekapazität (CaCO <sub>3</sub> )	mg/l	<b>&lt; 0</b>	--	DIN 38404 – C 10

\*) ohne anormale Veränderung

**Beurteilung:**

Die in der untersuchten Wasserprobe vorstehend zum Untersuchungszeitpunkt ermittelten Analysendaten entsprechen den Anforderungen gemäß Anlage 1 (zu § 5 Abs. 2 und 3) Teil 1, lfd.Nr. 2, gemäß Anlage 2 (zu § 6 Abs. 2), Teil I, lfd.Nr. 1 bis 9 und 12 bis 14, Teil II, lfd.Nr. 1 bis 5 und 7 bis 11 sowie gemäß Anlage 3 (zu § 7), lfd.Nr. 1, 3, 5, 12 bis 16 der Trinkwasser-Verordnung vom 21. Mai 2001 (TrinkwV 2001). Sie bieten – in Verbindung mit dem gleichzeitig ermittelten einwandfreien Ergebnis der routinemäßigen Untersuchung – keinen Anlass zur Beanstandung.

(Dr. G. Scheller)




D.: Staatliches Gesundheitsamt Augsburg

# Labor Dr. Scheller

Lebensmittel-, Wasser- und Umweltanalysen  
Lebensmittelchemische und chemisch-physikalische Analysen,  
mikrobiologische Untersuchungen, Gutachten, Beratungen,  
Betriebsüberwachungen, HACCP-Konzepte, Schulungen

Labor Dr. Scheller GmbH - Am Mittleren Moos 48 - 86167 Augsburg

Zweckverband zur Wasserver-  
sorgung der Loderberggruppe  
Herrn Puchta  
Hauptstraße 28

86356 Neusäß

Labor Dr. Scheller GmbH  
Sitz Augsburg - AG Augsburg, HRB-Nr. 19221  
Geschäftsführer:  
Dr. rer. nat. Gerhard Scheller  
Staatlich geprüfter Lebensmittelchemiker  
Öffentlich bestellter und vereidigter  
Sachverständiger für Lebensmittel,  
Bedarfsgegenstände und Trinkwasser  
Privater Sachverständiger für die  
Wasserwirtschaft  
Amtlich zugelassener Sachverständiger  
für die Untersuchung von Gegenproben  
Zugelassen für mikrobiologische  
Untersuchungen nach § 44 IfSG  
Untersuchungsstelle nach § 15 TrinkwV 2001  
AQS-Labor mit Zertifikat AQS 07/090/03  
Akkreditiertes Prüflabor gem. DIN EN ISO 17025  
DAR-Registriernummer: DAP-PL-3642.00

Ihre Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen

Augsburg, den

1220/10/2 a (6480/10)

31.08.2010

Bestimmung ausgewählter Pflanzenbehandlungs- und Schädlingsbekämpfungsmittel (inkl. Triazin-Herbizide) in einer Trinkwasserprobe gem. Anlage 2 (zu § 6 Abs. 2), Teil 1, lfd.Nr. 10 der TrinkwV 2001

Die Untersuchung der am 23.07.2010 durch Herrn Stegmüller entnommenen Wasserprobe ergab folgenden Befund:

Entnahmestelle: Gartenhahn im Anwesen Bauer, Täferlingen, Westendstraße 1  
(ZWV Loderberggruppe)

Untersuchungsbeginn/-ende: 23.07.2010/31.08.2010 Objektkennzahl 1230 0772 00647

**Bestimmung ausgewählter Pflanzenbehandlungs- und Schädlingsbekämpfungsmittel (inkl. Triazin-Herbizide) (HPLC/UV-DAD gemäß DIN 38407 Teil 12)**

Atrazin	< 0,000020 mg/l	Metoxuron	< 0,000020 mg/l
Desethyl-Atrazin	< 0,000020 mg/l	Metribuzin	< 0,000020 mg/l
Desisopropyl-Atrazin	< 0,000020 mg/l	Monolinuron	< 0,000020 mg/l
Bromacil	< 0,000020 mg/l	Pendimethalin	< 0,000020 mg/l
Chloridazon	< 0,000020 mg/l	Propazin	< 0,000020 mg/l
Chlortoluron	< 0,000020 mg/l	Prometryn	< 0,000020 mg/l
Cyanazin	< 0,000020 mg/l	Sebuthylazin	< 0,000020 mg/l
Diuron	< 0,000020 mg/l	Simazin	< 0,000020 mg/l
Hexazinon	< 0,000020 mg/l	Terbuthylazin	< 0,000020 mg/l
Isoproturon	< 0,000020 mg/l	Desethyl-Terbuthylazin	< 0,000020 mg/l
Linuron	< 0,000020 mg/l	Terbutryn	< 0,000020 mg/l
Metazachlor	< 0,000020 mg/l	Chlorthiamid	< 0,000020 mg/l
Methabenzthiazuron	< 0,000020 mg/l	Dichlobenil	< 0,000020 mg/l
Metobromuron	< 0,000020 mg/l	2,6-Dichlorbenzamid	< 0,000020 mg/l
Metolachlor	< 0,000020 mg/l		

## Beurteilung:

In der vorgelegten Wasserprobe konnten zum Untersuchungszeitpunkt die o.a. Pflanzenbehandlungs- und Schädlingsbekämpfungsmittel nicht nachgewiesen werden. Die Nachweisgrenzen liegen unter dem gemäß Anlage 2 (zu § 6 Abs. 2) Teil 1, lfd.Nr. 10 der Trinkwasser-Verordnung vom 21.05.2001 (TrinkwV 2001) festgelegten Grenzwert von 0,0001 mg/l je einzelne Substanz.



(Dr. G. Scheller)

D.: Staatliches Gesundheitsamt Augsburg

Seite 3 von 5

Die Analysendaten beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände. Eine auszugsweise Veröffentlichung bedarf der schriftlichen Zustimmung.

Durch die DAP akkreditiertes Prüflaboratorium. Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde aufgeführten Prüfverfahren.

Bankverbindung: Kreissparkasse Augsburg · Konto-Nr. 200 495 109 (BLZ 720 501 01)

Telefon: (08 21) 45 07 33-0 · Telefax: (08 21) 45 07 33-6 · E-Mail: info@labor-dr-scheller.de · Internet: www.labor-dr-scheller.de

# Labor Dr. Scheller

Lebensmittel-, Wasser- und Umweltanalysen  
Lebensmittelchemische und chemisch-physikalische Analysen,  
mikrobiologische Untersuchungen, Gutachten, Beratungen,  
Betriebsüberwachungen, HACCP-Konzepte, Schulungen

Labor Dr. Scheller GmbH - Am Mittleren Moos 48 - 86167 Augsburg

Zweckverband zur Wasserver-  
sorgung der Loderberggruppe  
Herrn Puchta  
Hauptstraße 28

86356 Neusäß

Labor Dr. Scheller GmbH  
Sitz Augsburg - AG Augsburg, HRB-Nr. 19221  
Geschäftsführer:  
Dr. rer. nat. Gerhard Scheller  
Staatlich geprüfter Lebensmittelchemiker  
Öffentlich bestellter und vereidigter  
Sachverständiger für Lebensmittel,  
Bedarfsgegenstände und Trinkwasser  
Privater Sachverständiger für die  
Wasserwirtschaft  
Amtlich zugelassener Sachverständiger  
für die Untersuchung von Gegenproben  
Zugelassen für mikrobiologische  
Untersuchungen nach § 44 IfSG  
Untersuchungsstelle nach § 15 TrinkwV 2001  
AQS-Labor mit Zertifikat AQS 07/090/03  
Akkreditiertes Prüflabor gem. DIN EN ISO 17025  
DAR-Registriernummer: DAP-PL-3642.00

Ihre Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen

Augsburg, den

1220/10/2 b (6480/10)

31.08.2010

Bestimmung der Organochlorpestizide in einer Trinkwasserprobe gemäß Anlage 2 (zu § 6 Abs. 2),  
Teil 1, lfd.Nr. 10 der Trinkwasser-Verordnung vom 21. Mai 2001 (TrinkwV 2001)

Die Untersuchung der am 23.07.2010 durch Herrn Stegmüller entnommenen Wasserprobe ergab  
folgenden Befund:

Entnahmestelle: Gartenhahn im Anwesen Bauer, Täferlingen, Westendstraße 1  
(ZWV Loderberggruppe)

Untersuchungsbeginn/-ende: 23.07.2010/31.08.2010 Objektkennzahl 1230 0772 00647

**Organochlorpestizide (chlorierte Kohlenwasserstoffe)  
(Kapillar-Gaschromatographie, ECD) gemäß DIN 38407 – F 1**

Substanz	ermittelte Gehalte	Grenzwerte gemäß TrinkwV 2001
HCB (Hexachlorbenzol)	< 0,000005 mg/l	0,0001 mg/l
α-HCH	< 0,000005 mg/l	0,0001 mg/l
β-HCH	< 0,000005 mg/l	0,0001 mg/l
Lindan	< 0,000005 mg/l	0,0001 mg/l
δ-HCH	< 0,000005 mg/l	0,0001 mg/l
Quintozen	< 0,000005 mg/l	0,0001 mg/l
Heptachlor	< 0,000005 mg/l	0,00003 mg/l
Heptachlorepoxyd	< 0,000005 mg/l	0,00003 mg/l
Chlordan	< 0,000005 mg/l	0,0001 mg/l
α-Endosulfan	< 0,000005 mg/l	0,0001 mg/l
β-Endosulfan	< 0,000005 mg/l	0,0001 mg/l
Aldrin	< 0,000005 mg/l	0,00003 mg/l
Dieldrin	< 0,000005 mg/l	0,00003 mg/l
Endrin	< 0,000005 mg/l	0,0001 mg/l
DDT und Isomere	< 0,000005 mg/l	0,0001 mg/l
Mirex	< 0,000005 mg/l	0,0001 mg/l

## Beurteilung:

In der vorgelegten Wasserprobe konnten zum Untersuchungszeitpunkt die o.a. Organochlorpestizide nicht nachgewiesen werden. Die Nachweisgrenzen liegen unter den gemäß Anlage 2 (zu § 6 Abs. 2) Teil 1, lfd.Nr. 10 der Trinkwasser-Verordnung vom 21.05.2001 (TrinkwV 2001) festgelegten Grenzwerten von 0,00003 mg/l für Aldrin, Dieldrin, Heptachlor und Heptachlorepoxyd bzw. von 0,0001 mg/l für die übrigen o. a. Substanzen

(Dr. G. Scheller)

D.: Staatliches Gesundheitsamt Augsburg

Seite 4 von 5

Die Analysendaten beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände. Eine auszugsweise Veröffentlichung bedarf der schriftlichen Zustimmung.

Durch die DAP akkreditiertes Prüflaboratorium. Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde aufgeführten Prüfverfahren.

Bankverbindung: Kreissparkasse Augsburg · Konto-Nr. 200 495 109 (BLZ 720 501 01)

Telefon: (0821) 450733-0 · Telefax: (0821) 450733-6 · E-Mail: info@labor-dr-scheller.de · Internet: www.labor-dr-scheller.de



# Labor Dr. Scheller

Lebensmittel-, Wasser- und Umweltanalysen  
Lebensmittelchemische und chemisch-physikalische Analysen,  
mikrobiologische Untersuchungen, Gutachten, Beratungen,  
Betriebsüberwachungen, HACCP-Konzepte, Schulungen

Labor Dr. Scheller GmbH - Am Mittleren Moos 48 - 86167 Augsburg

Zweckverband zur Wasserver-  
sorgung der Loderberggruppe  
Herrn Puchta  
Hauptstraße 28

86356 Neusäß

Labor Dr. Scheller GmbH  
Sitz Augsburg - AG Augsburg, HRB-Nr. 19221  
Geschäftsführer:  
Dr. rer. nat. Gerhard Scheller  
Staatlich geprüfter Lebensmittelchemiker  
Öffentlich bestellter und vereidigter  
Sachverständiger für Lebensmittel,  
Bedarfsgegenstände und Trinkwasser  
Privater Sachverständiger für die  
Wasserwirtschaft  
Amtlich zugelassener Sachverständiger  
für die Untersuchung von Gegenproben  
Zugelassen für mikrobiologische  
Untersuchungen nach § 44 IfSG  
Untersuchungsstelle nach § 15 TrinkwV 2001  
AQS-Labor mit Zertifikat AQS 07/090/03  
Akkreditiertes Prüflabor gem. DIN EN ISO 17025  
DAR-Registriernummer: DAP-PL-3642.00

Ihre Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen

Augsburg, den

1220/10/2 C (6480/10)

31.08.2010

Bestimmung der polychlorierten Biphenyle (PCB) in einer Trinkwasserprobe gemäß Anlage 2  
(zu § 6 Abs. 2), Teil 1, lfd.Nr. 10 der Trinkwasser-Verordnung vom 21. Mai 2001 (TrinkwV 2001)

Die Untersuchung der am 23.07.2010 durch Herrn Stegmüller entnommenen Wasserprobe ergab  
folgenden Befund:

Entnahmestelle: Gartenhahn im Anwesen Bauer, Täferlingen, Westendstraße 1  
(ZWV Loderberggruppe)

Untersuchungsbeginn/-ende: 23.07.2010/31.08.2010  
Objektkennzahl 1230 0772 00647

## Polychlorierte Biphenyle (PCB) (Kapillar-Gaschromatographie, ECD) gemäß DIN 38407 – F 3

Substanz	ermittelte Gehalte	Grenzwerte gemäß TrinkwV 2001
PCB Nr. 28	< 0,00001 mg/l	0,0001 mg/l
PCB Nr. 52	< 0,00001 mg/l	0,0001 mg/l
PCB Nr. 101	< 0,00001 mg/l	0,0001 mg/l
PCB Nr. 153	< 0,00001 mg/l	0,0001 mg/l
PCB Nr. 138	< 0,00001 mg/l	0,0001 mg/l
PCB Nr. 180	< 0,00001 mg/l	0,0001 mg/l

### Beurteilung:

In der vorgelegten Wasserprobe konnten zum Untersuchungszeitpunkt die vorstehend geprüften poly-  
chlorierten Biphenyle (PCB) nicht nachgewiesen werden. Die Nachweisgrenzen liegen unter dem  
gemäß Anlage 2 (zu § 6 Abs. 2) Teil 1, lfd.Nr. 10 der Trinkwasser-Verordnung vom 21.05.2001  
(TrinkwV 2001) festgelegten Grenzwert von 0,0001 mg/l je einzelne Substanz.

  
(Dr. G. Scheller)  


D.: Staatliches Gesundheitsamt Augsburg

Seite 5 von 5

Die Analysendaten beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände. Eine auszugsweise Veröffentlichung bedarf der schriftlichen Zustimmung.

Durch die DAP akkreditiertes Prüflaboratorium. Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde aufgeführten Prüfverfahren.

Bankverbindung: Kreissparkasse Augsburg · Konto-Nr. 200 495 109 (BLZ 720 501 01)

Telefon: (08 21) 45 07 33-0 · Telefax: (08 21) 45 07 33-6 · E-Mail: info@labor-dr-scheller.de · Internet: www.labor-dr-scheller.de